

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the Industrial Estate Workers Union against the management of M/s. ARR Vee Pipes, Puducherry over charter of demands such as wage revision and other welfare measures is justified ?

(b) If justified, to what relief the petitioners are entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed ?

(By order)

S. THAMMU GANAPATHY,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 650/CEO/Exam. Cell/2012-13.

Puducherry, the 10th December 2012.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Register Number 478720 of April 2003, in respect of K. Silambu Selvan, an ex-pupil of Thanthai Periyar Government Higher Secondary School, Ariankuppam is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

R. KALAISELVAN,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 8688/CEO/Exam. Cell/2012-13.

Puducherry, the 11th December 2012.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Serial Number SEC 1390148 under Register Number 413202 of March 2001, in respect of K. Raja, an ex-pupil of V. O. C. Government Higher Secondary School, Puducherry is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and it is

proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

R. KALAISELVAN,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT
(AGRICULTURE AND FORESTS)

(G.O. Ms. No. 12/Ag., dated 12th December 2012)

NOTIFICATION

Thiru B. Giridharane, Deputy Director of Agriculture, Office of the Additional Director of Agriculture (T & V), Puducherry is admitted into retirement on superannuation with effect from the afternoon of 31-12-2012.

(By order)

V. MANICKASAMY,
Under Secretary to Government
(Agriculture and Forests).

பாரதிதாசன் அரசினர் மகளிர் கல்லூரி**ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி, பாரதிதாசன் அரசினர் மகளிர் கல்லூரி நூலகம் மற்றும் முதல்வர் அலுவலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய தமிழ், ஆங்கில தினசரிகள் மற்றும் பத்திரிக்கைகள் வாங்கும் பொருட்டு 1-1-2007 முதல் 31-12-2011 வரையுள்ள கால அளவுக்கு ஒரு கிலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையைக் குறிப்பிட்டு மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் இவ்வளவு எனக் குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

- (1) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (2) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹
- (3) பழைய ஆங்கிலப் பருவ இதழ்கள் . . ₹
- (4) பழைய தமிழ்ப் பருவ இதழ்கள் . . ₹

3. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மீது “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பத்திரிக்கைகள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு முதல்வர், பாரதிதாசன் அரசினர் மகளிர் கல்லூரி,

புதுச்சேரி-605 003 என்ற முகவரிக்கு 23-1-2013 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்படவேண்டும். அவ்வாறு பெறப்பட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்கு வருகை தந்த ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும். அதிகபட்சத் தொகையைக் கேட்டுக் குறிப்பிட்டவருக்கே ஒப்பந்தம் முடிவுசெய்யப்படும்.

4. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளியை அலுவலகத்தில் சேர்ப்பிக்கும்முன் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும். ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றி பெறாதவர்களுக்கு அவர்கள் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை ஏலம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும். வெற்றி பெற்றவருடைய முன்வைப்புத் தொகை அவர் செலுத்தவேண்டிய தொகையில் கழித்துக்கொள்ளப்படும்.

5. வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் முழுதொகையையும் உடனடியாகச் செலுத்திவிட்டு பழைய செய்தித்தாள்களை/பருவ இதழ்களைத் தன் சொந்த செலவில்/பொறுப்பில் அலுவலக உத்தரவு கீடைத்த நான்கு நாட்களுக்குள் இக்கல்லூரி கட்டடத்திலிருந்து அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை அரசாங்கக் கணக்கில் சேர்ந்துவிடும். மற்றும் அவர் மேற்கொண்டு செய்தித்தாள்களை எடுத்துச் செல்லும் உரிமையை இழந்து விடுவார். நான்காவது நாள் அரசு விடுமுறை தினமாக இருந்தால் வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரரின் விண்ணப்பப்படி (எழுத்து மூலம்) மறுவேலைநாள் வரை அந்தத் தேதி நீட்டிக்கப்படும்.

6. எந்தவிதமான காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டவருக்கு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்த விதிகளை மீறினால் முன்வைப்புத்தொகை திருப்பித் தரப்படமாட்டாது.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்த பிறகு விற்பனை செய்யப்பட்ட பழைய செய்தித்தாள்களின் தரம், அளவு மற்றும் மதிப்பு பற்றி எவ்வித முறையீடும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

8. விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

9. வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்களையும் பருவ இதழ்களையும் நிறுப்பதற்குத் தம் சொந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொள்ள வேண்டும். அந்தமுறை கீழே கையொப்பமிட்டவரின் திருப்திக்கேற்ப இருக்க வேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2012 டிசம்பர் மீ 7 வ.

முதல்வர்.

BHARATHIDASAN GOVERNMENT COLLEGE FOR WOMEN

Puducherry, the 7th December 2012.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for purchase of old newspapers (English and Tamil) and magazines belonging to the Office of the

Principal and Library of Bharathidasan Government College for Women, Puducherry for the period from 1-1-2007 to 31-12-2011.

2. The rate should be quoted for each item as follows :-

Rate per
kilogram

- | | |
|----------------------------|------|
| (1) Old English newspapers | .. ₹ |
| (2) Old Tamil newspapers | .. ₹ |
| (3) Old English magazines | .. ₹ |
| (4) Old Tamil magazines | .. ₹ |

3. The tenders in sealed covers superscribed as "Tender for the purchase of old newspapers and magazines" should be addressed to the Principal, Bharathidasan Government College for Women, Puducherry-605 003, so as to reach her on or before 3.00 p.m. on 23-1-2013. The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present. The tenderer who quote the highest rate will be the successful bidder and tender will be finalised on his favour.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only). The earnest money deposit of the unsuccessful bidders will be refunded after finalising the tenders and that of those successful bidder will be deducted towards the cost of the items.

5. Further in the event of successful bidder failing to pay the cost in full and lift the newspapers/ magazines at the agreed rate at his own expenses before the close of fourth day counted from the date of receipt of communication from this college the earnest money deposit will be once and forever be forfeited in favour of the Government and the concerned tenderer will lose the right of removal of the items. If the said fourth day happens to be a Government holiday, the date will be extended till the next working day on receipt of specific request in writing from the bidders.

6. The undersigned reserves the right to reject any or all tenders without assigning any reason. Any contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. No claim about the quantity, quality and the value of the sold goods will be admitted. The removal of items from this Institution shall be only during working hours.

8. Sales tax will be collected as per existing rates.

9. The successful tenderer should make his own arrangements to weigh the old newspapers and magazines subject to the satisfaction of the undersigned in regard to weighing.

PRINCIPAL.

புதுச்சேரி அரசு
அரசு கிளை அச்சகம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

காரைக்கால் மாவட்டம், கோட்டுச்சேரியில் இயங்கிவரும் அரசு கிளை அச்சகத்தில் உள்ள பழைய தினசரி நாளிதழ்களை ஏலத்தில் எடுத்துச் செல்வதற்கு ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

ஒரு

கிலோவிற்கான
விலை

(1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . ₹

(2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . ₹

2. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் உறையின் மேல் துணை இயக்குநர், அரசு கிளை அச்சகம், காரைக்கால் என்ற விலாசத்திற்கு “பழைய செய்தித்தாள்கள் வாங்குவதற்கு” எனக் குறிப்பிட்டு எதிர்வரும் 9-1-2013 அன்று மாலை 3.30 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி அனுப்ப வேண்டும். மேலும், அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்கு, வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரிக்கப்படும்.

3. ஏலத்தில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்வைப்புத் தொகையாக ரூ. 300 (ரூபாய் முந்நாறு மட்டும்) கட்ட வேண்டும். வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஏலம் முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

4. மேலே குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்குப் பிறகு வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

5. ஏலத்தில் வெற்றி பெற்றவர் அலுவலகத்தில் உள்ள பழைய நாளிதழ்களை எடை போட்டு அதற்குண்டான தொகையை நடைமுறையில் உள்ள விற்பனை வரியுடன் இவ்வலுவலகத்தில் கட்டிவிட்டு, தனது சொந்த பொறுப்பில் எடுத்துச் செல்ல வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தம் நிறைவு பெற்றபின் பொருளின் தரம் மற்றும் எடையினைப் பற்றி இவ்வலுவலகம் பொறுப்பேற்காது.

7. அலுவலக நாட்களில், அலுவலக நேரங்களில் ஒப்பந்ததாரர்கள் செய்தித்தாள்களைப் பார்வையிடலாம்.

8. எந்தவித காரணமுமின்றி ஒப்பந்தப்புள்ளிகளை ஏற்கவோ/ மறுக்கவோ கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரிக்கு முழு உரிமை உண்டு.

காரைக்கால், 2012 டிசம்பர் மீ 10 உ.

T.L. சீனிவாசன்,
துணை இயக்குநர் (அச்சு).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
GOVERNMENT BRANCH PRESS

Karaikal, the 10th December 2012.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for sale of the following items belonging to the Government Branch Press, Kottucherry, Karaikal.

Rate per
kilogram

(1) Old Tamil newspapers . . ₹

(2) Old English newspapers . . ₹

2. The sealed tenders should be addressed to the Deputy Director (Printing), Karaikal, duly superscribed on the envelope as “Tender for the purchase of old newspapers” and shall be received on or before 9-1-2013 up to 3.30 p.m. The tenders will be opened on the same day at 4.00 p.m. in the presence of the tenderers who are present.

3. The intending tenderers should deposit a sum of ₹ 300 (Rupees three hundred only) as earnest money deposit.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender is over.

5. Tenders received after the due date and time will be rejected.

6. The successful tenderer should pay the full amount of the sale items immediately with sales tax and remove the newspapers from this office within 24 hours at his own risk and cost, failing which he will forfeit his earnest money deposit.

7. No claim about the quality and quantity of the items will be admitted once the tender is finalised.

8. The intending tenderers can inspect the items during office hours on the same day in this office.

9. The undersigned reserves the right to accept/ reject any tender without assigning any reason thereof.

T.L. SRINIVASAN,
Deputy Director (Printing).

**MAHATMA GANDHI POSTGRADUATE
INSTITUTE OF DENTAL SCIENCES**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY INSTITUTION

Puducherry, the 13th December 2012.

TENDER NOTICE

For and on behalf of the Mahatma Gandhi Postgraduate Institute, sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the purchase of old newspapers (English and Tamil) belonging to the Mahatma Gandhi Postgraduate Institute of Dental Sciences, Puducherry.

2. The rate should be quoted for each item as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers . . ₹	
(2) Old English newspapers . . ₹	
(3) Old Tamil and English . . ₹ magazines.	
(4) Outdated medical forms . . ₹ and envelopes.	

3. The tenders in sealed covers superscribed as 'Tender for the purchase of old newspapers' should be addressed to the Dean, Mahatma Gandhi Postgraduate Institute of Dental Sciences, Gorimedu, Puducherry-605 006 so as to reach this office on or before 4.00 p.m. on 21-1-2013. The tenders will be opened on the same day at 4.30 p.m.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 100 (Rupees one hundred only) in cash before participating in the tender. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender is over.

5. The intending tenderers may inspect the said articles during office hours on any working day with the permission of the undersigned.

6. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted, once the tender is finalised.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason therefor.

8. The successful tenderer should arrange to weigh the articles and pay the cost thereof and remove the materials within 24 hours at his own expenses from the office premises.

9. Tenders received after the due date and time will be summarily rejected.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

Dr. M. JONATHAN DANIEL,
Registrar i/c.

CHANGE OF NAME

I, Dr. Rajesh Kumar Sharma, son of Sri Sanandan Prasad Sharma, Hindu, aged 47 years, residing at H. No. 247, Kavikul Street, Ashok Nagar, Puducherry-605 008, do hereby solemnly affirm and sincerely state on oath as follows:

That a male child was born to me and my wife Mala Sharma on 8-6-1998 at Railway Hospital, Katihar, State of Bihar, India. The name of the said male child who is our minor son is 'Kumar Suyash' as mentioned in his Birth Registration Number 532, dated 21-12-1998 made at Katihar Municipality, State of Bihar.

That our said son is also known and called by another name as 'Suyash Kumar' as mentioned (i) in his Aadhaar Card No. 6221-4826-0164, bearing Enrolment No. 1111/00040/42361 issued by Unique Identification Authority of India, Government of India, (ii) in the Family Ration Card No. 058736, dated 15-7-2005 issued to my family by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry and (iii) in the Permanent Integrated Certificate of my said son bearing No. PY/TOO/3810067177, dated 14-8-2012 issued by Tahsildar, Taluk Office, Oulgaret, Puducherry.

That I have changed the name of my said son on and from 4-9-2001 onwards retaining his latter name as 'Suyash Kumar' and abandoning his former name as 'Kumar Suyash' once for all. That since 4-9-2001 being the date of change of name, my said son has been known and called by his retained name only as 'Suyash Kumar' and henceforth also he would be known and called by his changed/retained name as 'Suyash Kumar' for all purposes.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 7th day of December 2012.

548899

R. K. SHARMA.

CHANGE OF NAME

I, Santy, wife of Sittarassou, aged about 52 years, residing at No. 25, 2nd Block, Puducherry Housing Board, Kavikul Street, Ashok Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm an oath and declare as follows:

That I am the deponent herein. That my name is mentioned in my Birth Certificate, bearing Registration No. P/1961/01776 issued by Puducherry Municipality as 'Santy'.